

reesa®

Sonic toothbrush

TSA8010

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Bedienungsanleitung

HU

Naudojimo instrukcija

LT

Instrukcja obsługi

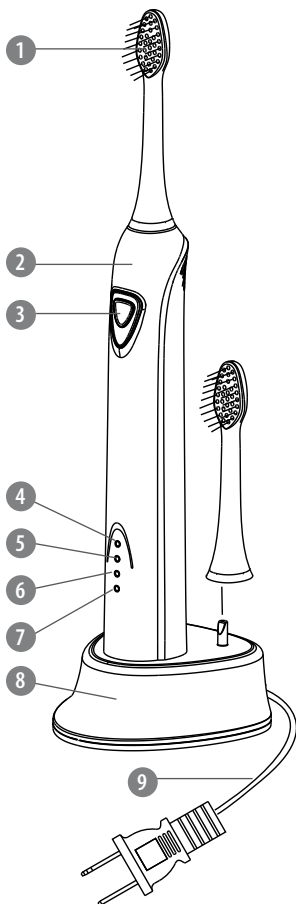
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	CS	DE	EN
1	Hlava kartáčku	Bürstenkopf	Brush head
2	Držák	Zahnbürsten-Griff	Toothbrush handle
3	Tlačítko napájení (zapnout / vypnout / volba režimu)	Netzschalter (Ein/Aus/Modus-Auswahl)	Power button (on/off/mode selection)
4	Indikátor režimu Standardní (Normal)	Anzeige Normalarbeitsmodus	Normal working mode indicator
5	Indikátor režimu Delikátní (Soft)	Anzeige Weich-Arbeitsmodus	Soft working mode indicator
6	Indikátor režimu Masáž (Massage)	Anzeige Massage-Arbeitsmodus	Massage working mode indicator
7	Indikátor nabíjení	Ladeanzeige	Charging indicator
8	Nabíječka	Ladestation	Charger unit
9	Napájecí kabel	Kabel	Cable

	GR	HU	LT
1	Κεφαλή βούρτσας	Fogkefefej	Šepetėlio galvutė
2	Λαβή οδοντόβουρτσας	Tartó	Rankena
3	Πλήκτρο ενεργοποίησης (επιλογή ενεργοποίησης / απενεργοποίησης / λειτουργίας)	Kapszólógomb (be/ki/üzemmod választás)	Jungimo mygtukas (lj./išj./režimo pasirinkimas)
4	Ενδειξη κανονικής λειτουργίας	Standard mód (Standard) jelzése	Režimo rodiklis Standartinis (Normal)
5	Ενδειξη μαλακής λειτουργίας	Lágy mód (Soft) jelzése	Režimo rodiklis Švelnus (Soft)
6	Ενδειξη λειτουργίας μασάζ	Massázs mód (Massage) jelzése	Režimo rodiklis Masažas (Massage)
7	Ενδειξη φόρτισης	Töltésjelző	Krovimo rodiklis
8	Μονάδα φορτιστή	Töltő	Kroviklis
9	Καλώδιο	Tápkábel	Maitinimo laidas

	PL	RO	SK
1	Główna szczoteczki	Cap de periaj	Čistiaca hlava
2	Uchwyt	Maner periuta de dinti	Rukoväť
3	Przycisk zasilania (wt./wyt./wybór trybu)	Buton Pornire (selectare pornire / oprire / mod)	Hlavný vypínač (zap./vyp./výber režimu čistenia)
4	Wskaźnik trybu Standardowy (Normal)	Indicator de lucru mod normal	Indikátor režimu Štandard (Normal)
5	Wskaźnik trybu Delikatny (Soft)	Indicator de lucru mod soft	Indikátor režimu Jemný (Soft)
6	Wskaźnik trybu Masaż (Massage)	Indicator de lucru mod masaj	Indikátor režimu Masáž (Massage)
7	Wskaźnik ładowania	Indicator de incarcare	Kontrolka nabijania
8	Ładowarka	Baza de încărcare	Nabíjacia stanica
9	Przewód zasilający	Cablu de alimentare	Napájecí kábel

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení.
 2. Před připojením zařízení zkontrolujte kompatibilitu napájecího napětí síťové zásuvky a zařízení.
 3. Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
 - pokud přístroj nefunguje správně,
 - pokud zvuky činnosti zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - před prováděním servisních činností
 4. Při odpojování přístroje od zdroje napájení uchopte a zatáhněte za zástrčku, nikdy za kabel / vodič.
 5. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s tím spojená byla srozumitelná. Je nutné poučit děti, aby zařízením nepovažovaly za hračku. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
 6. Neodpojitelný napájecí kabel lze vyměnit pouze v autorizovaném servisním středisku.
 7. Zařízení nepoužívejte, pokud nefunguje správně, nebo je mokré / zaplavené. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Zařízení nemá žádné součásti, které by mohl uživatel opravit sám. V případě poškození odevzdejte zařízení do autorizovaného servisního střediska za účelem kontroly / opravy.
 8. Udržujte zařízení a napájecí kabel mimo dosah tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a dalších faktorů, které by mohly poškodit toto zařízení nebo kabel.
 9. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedených pokynech.
 10. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
 11. Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
 12. **NEPOUŽÍVEJTE** tento spotřebič ve vaně nebo ve sprše.
 13. Nepoužívejte toto zařízení na místech, kde by mohlo spadnout do vody nebo do ní být vrženo.
 14. Nevytahujte zařízení, pokud spadlo do vody. V takovém případě odpojte zástrčku zařízení od síťové zásuvky.
 15. Nepoužívejte zařízení mokřýma rukama.
 16. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Není určeno pro profesionální použití
- POZNÁMKA:** Zařízení má vodotěsnou rukojeť a je chráněno proti vlhkosti (může být používáno v koupelně). Nezapomeňte však, že byste jej neměli používat pod vodou!

NABÍJENÍ

1. Před prvním použitím se ujistěte, že je baterie plně nabitá.
2. Připojte nabíječku do síťové zásuvky a umístěte na ní kartáček. Indikátor nabíjení se rozsvítí.
3. Celý nabíjecí cyklus trvá přibližně 24 hodin a umožňuje až 6 týdnů nepřetržitého používání zařízení. Po úplném nabití se indikátor nabíjení automaticky vypne.
4. Uživatel může odpojit nabíječku od síťové zásuvky nebo ponechat nabíječku připojenou k napájecímu zdroji (přístroj má ochranu proti přebíjení).

POUŽÍVÁNÍ

1. Před použitím umístěte kartáčovou hlavu na držák a naneste zubní pastu.
Poznámka: Pokud je hlava správně namontována na držáku kartáčku, bude mezi hlavou a rukojetí mezera o velikosti 0,5 mm.

2. Abyste se vyhnuli postříkání, doporučujeme zapnout kartáček teprve po umístění hlavy v ústech.
3. Štětiny kartáčku by měly být umístěny pod mírným úhlem vzhledem k dásním.
4. Následně zapněte kartáček pomocí tlačítka napájení. Po dalším stisknutí tlačítka napájení dojde k přechodu na po sobě jdoucí režimy (sekvenční pořadí: zapnout standardní režim, režim delikátní, režim masáže, vypnout).

Poznámka: zubní kartáček má paměťovou funkci posledního režimu; při příštím zapnutí se spustí v posledním používaném režimu. Mějte však na paměti, že při prvním spuštění, se zapne ve standardním (Normal).

ODPOČÍTÁVÁNÍ ČASU

5. Zařízení má funkci vypnutí po 2 minutách provozu. Tato funkce pomůže uživateli vyvinout správné návyky týkající se ústní hygieny a čištění zubů v době doporučené zubními lékaři. Po 2 minutách se kartáček automaticky vypne.
6. Přístroj každých 30 sekund vydává zvukový signál.

Tip: Funkce upozornění každých 30 sekund vám umožňuje odměřit stejnou dobu čištění jednotlivých čtvrtí zubního prostoru.

REŽIMY

7. Zařízení má tři pracovní režimy:
 - Standardní (Normal) - čištění zubů; až 31 000 pulzačních pohybů/min.
 - Delikátní (Soft) - Jemné a důkladné čištění citlivých míst; až 31 000 pulzačních pohybů/min.
 - Masáž (Massage) - Jemná masáž dásní; až 31 000 pulzačních pohybů/min.

Chcete-li kartáč zapnout, stiskněte tlačítko napájení. Po dalším stisknutí tlačítka napájení přejdete do dalšího režimu. Pořadí režimů:

- zařízení se ve výchozím nastavení zapne ve standardním režimu (Normal)

- Delikátní (Soft)
- Masáž (Massage)
- Vypnutí

Nezapomeňte, že změna režimu je možná pouze během 5 sekund po stisknutí tlačítka napájení. Po 5 sekundách zůstane zařízení ve zvoleném režimu. Po prvním zapnutí se zařízení automaticky spustí ve standardním režimu. Indikátor zvoleného režimu se rozsvítí podle nastavení režimu.

ČIŠTĚNÍ ZUBŮ

1. Měli byste pomalu a jemně posunout hlavu kartáčku. Nečistěte zuby jako tradičním kartáčkem.
2. Podržte kartáček na chvíli v jedné poloze, než jej přesunete na další místo.
3. Doporučuje se čistit zuby i dásně. Navrhované pořadí čištění zubů je: vnější povrch, vnitřní povrch a následně žvýkací plocha.
4. Netlačte na kartáček příliš silně ani nečistěte přílišným tlakem zuby; nechte tento kartáček udělat práci za Vás.

ČIŠTĚNÍ

1. Po použití, důkladně opláchněte hlavu kartáčku pod tekoucí vodou.
2. Následně odpojte hlavu od rukojeti a obě části důkladně umyjte pod tekoucí vodou. Před vložením do nabíječky všechny díly důkladně osušte.
3. Před čištěním nabíječky ji nejdříve odpojte od síťového napájení. Nabíječku čistěte pouze měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.

DŮLEŽITÉ: Nečistěte nabíječku pod tekoucí vodou ani ji neponořujte do vody.

- Po čištění umístěte nabíječku na suchý povrch.
- Je zakázáno připojovat nabíječku k síťové zásuvce, pokud nebyla zcela vysušena.

SPECIFIKACE

- 3 provozní režimy: Normal (Standardní) / Soft (Delikátní) / Massage (Masáž)
- 31 000 pulzačních pohybů/min. (v každém režimu)
- Stupeň krytí: IPX7
- Automatické vypnutí po 2 minutách; připomenutí každých 30 sekund
- Středně měkké štětiny
- V sadě 2 hlavy
- Hladina zvuku: ≤ 65 dB
- Indukční nabíječka
- Doba použití po jednom nabití: do 6 týdnů nebo až 180 minut nepřetržitého provozu
- Baterie: 700 mAh
- Napájení: 100-240 V; 50/60 Hz

**Čeština****Správná likvidace výrobku****(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen Sie es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes
 - Vor der Reinigung
 - Vor der Wartung
4. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
5. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
6. Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich Kinder über 8 Jahre) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
7. Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
8. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst, nur zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Gerät reparieren. Dieses Produkt hat keine vom Benutzer zu wartende Teile. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/Reparatur. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren.
9. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
10. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
11. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
12. Verwenden Sie nur Original / autorisiert Zubehör.
13. NIEMALS während des Badens verwenden!
14. Das Produkt nicht dort aufstellen bzw. aufbewahren, wo es herunterfallen oder auf

eine Badewanne oder Waschbecken gezogen werden kann.

15. Greifen Sie nicht zu einem Produkt, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie es sofort aus der Steckdose.
16. Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
17. Produkt nur für den Hausgebrauch. Nicht für den gewerblichen Einsatz.

HINWEIS: Dieses Gerät verfügt über einen wasserdichten Griff. Es ist elektrisch sicher und ist für die Verwendung im Bad konzipiert. Aber es ist nicht dazu gedacht, unter dem Wasser verwendet zu werden.

AUFLADEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen wird.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose und setzen Sie den Zahnbüstengriff auf die Ladestation, die Ladeanzeige wird aufleuchten.
3. Eine vollständige Ladung dauert etwa 24 Stunden und ermöglicht etwa bis zu 6 Wochen zu bürsten. Einmal vollständig aufgeladen, schaltet sich die Ladeanzeige automatisch aus.
4. Ziehen Sie die Ladestation aus der Steckdose um Energie zu sparen, oder lassen diese angeschlossen, mit der Bürste auf der Ladestation (es besteht keine Gefahr die Batterie zu überladen).

DE

BEDIENUNG

1. Sobald die Batterie vollständig geladen ist, einen Bürstenkopf am Griff befestigen und Zahnbürste benutzen.

Hinweis: Es wird etwa 0,5 mm Abstand zwischen dem Bürstenkopf und dem Griff bestehen.

2. Um ein spritzen zu vermeiden, führen Sie den Bürstenkopf an Ihre Zähne, bevor Sie das Gerät einschalten.
3. Legen Sie die Borsten gegen die Zähne in einem leichten Winkel in Richtung des Zahnfleisches.
4. Drücken Sie den Netzschalter um es einzuschalten. Wenn Sie den Netzschalters gedrückt halten, wird das Gerät in den nächsten Modus wechseln (die Reihenfolge ist: Einschalten im Normalmodus, weicher Modus, Massage-Modus, ausgeschaltet).

Bitte beachten Sie: Diese Zahnbürste hat eine Speicher-Funktion; sie schaltet sich in den zuletzt gewählten Modus ein. Beim ersten Einschalten, ist das Gerät im normalen Modus eingeschaltet. Später, startet das Gerät im Modus welcher zuletzt verwendet wurde.

TIMER

5. Dieses Gerät wurde mit einer 2 Minuten automatischen Ausschalt-Funktion ausgestattet. Diese Funktion hilft dem Benutzer die richtige Mundgesundheitspflege Gewohnheiten zu halten. Sobald die 2 Minuten um sind, schaltet sich die Zahnbürste automatisch aus.
6. Die Zahnbürste stoppt kurz alle 30 Sekunden um den Benutzer an die verstrichene Zeit zu erinnern.

Tipp: Verwenden Sie diese Funktion um die gleiche Zeit für jeden Zahn zu messen. Auf diese Weise werden Sie 30 Sekunden auf jedem Teil verbringen.

MODUS (BETRIEBSART)

7. Dieses Gerät bietet verschiedene Putzeinstellungen für unterschiedlichen Mundpflegebedarf:
 - Normal – Außergewöhnliche Zahnreinigung ; bis zu 31.000 Bewegungen / Minute
 - Weich – Sanft, aber gründliche Reinigung für sensible Bereiche bis zu 31.000 Bewegungen /Minute
 - Massage - Sanfte Stimulierung des Zahnfleischs; bis zu 31.000 Bewegungen / Minute

Zahnbürste einschalten, drücken Sie einmal den Netzschalter. Wenn Sie den Netzschalter gedrückt halten, wechselt das Gerät nächsten Modus. Die Reihenfolge ist:

- Einschalten im Normalmodus
- Weichmodus
- Massagemodus
- Ausschalten

Bitte beachten, dass Sie nur in der Lage sind, den Modus innerhalb von 5 Sekunden zu ändern, vom Zeitpunkt an dem die Taste zum letzten Mal gedrückt wurde. Sobald die 5 Sekunden um sind, bleibt das Gerät in der gewählten Betriebsart.

Bitte beachten Sie, beim ersten Einschalten, ist das Gerät automatisch im normalen Modus eingeschaltet.

Nach ausgewähltem Arbeitsmodus wird eine der Betriebsanzeigen weiterhin leuchten

BÜRSTTECHNIK

1. Führen Sie den Bürstenkopf langsam von Zahn zu Zahn.
2. Halten Sie den Bürstenkopf an Ort und Stelle ein paar Sekunden, bevor Sie ihn zum nächsten Zahn bewegen.
3. Putzen Sie das Zahnfleisch sowie auch die Zähne. Beginnen Sie mit der Außenseite der Zähne, dann die Innenseiten und enden mit den Kauflächen.
4. Nicht scheuern oder hart drücken, lassen Sie einfach die Bürste die ganze Arbeit machen.

REINIGEN


1. Nach dem Bürsten, spülen Sie Bürstenkopf gründlich unter fließendem Wasser.
2. Entfernen Sie den Bürstenkopf aus dem Griff und reinigen Sie beide Teile getrennt unter fließendem Wasser. Dann wischen Sie diese ab, bis sie trocken sind, bevor Sie den Griff auf die Ladestation setzen.
3. Bevor Sie die Ladestation reinigen, stellen Sie sicher, dass diese von der Steckdose getrennt wurde. Verwenden Sie nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch um die Oberfläche der Ladestation abzuwischen.

Wichtig: Reinigen Sie die Ladestation nicht unter fließendem oder eingetaucht in Wasser.

1. Stellen Sie die Ladeeinheit an einen trockenen und sicheren Ort.
2. Schließen Sie die Ladeeinheit nicht an die Steckdose an, bis diese nicht vollständig trocken ist.

TECHNISCHE DATEN

- 3 Betriebsarten Normal/ Weich/ Massage
- 31.000 Bewegungen pro Minute (jeder Modus)
- IPX7
- 2 Minuten automatische Abschaltung, 30 Sekunden Timer
- Medium Borsten
- 2 Bürstenköpfe im Set
- Geräuschpegel: ≤ 65 dB
- Induktives Ladegerät
- Betriebsdauer bei einer Ladung: bis zu 6 Wochen oder bis zu 180 Minuten ununterbrochene Benutzung
- Batterie: 700 mAh
- Stromversorgung: 100-240 V; 50/60 Hz

 **Deutsch**
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwołyńska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the risk of any injury, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - before servicing
4. When you disconnect the power cord, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
5. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
6. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
7. Do not use this appliance if it's not operating properly or has been dropped into water. Do not attempt to repair this appliance yourself, only authorized and qualified personnel may repair this device. This product has no user serviceable parts. In case of damage, contact an authorized service point for check-up/repair.
8. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
9. Do not use the product for purposes/uses different from what displayed in this operating manual.
10. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
11. Use only original/authorizes accessories.
12. DO NOT USE while bathing!
13. Do not place or store product where it can fall or be pulled onto a tub or sink.
14. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from power supply socket immediately.
15. Do not handle plug or the appliance with wet hands.
16. Product for household use only. Not for commercial use.

NOTE: This device has a waterproof handle. It is electrically safe and is designed for use in the bathroom. But it's not meant to be used underneath the water.

CHARGING

1. Make sure the battery is fully charged before first use.
2. Plug the charging unit into a power supply socket and put the toothbrush handle onto the charging unit, the charging indicator will lit up.
3. A full charge takes about 24 hours and enables approximately up to 6 weeks brushing. Once fully charged, the charging indicator turns off automatically.
4. Pull charger unit plug out of power supply socket to save energy, or leave it in and keep the brush on the charging unit (there is no risk of overcharging of battery).

OPERATION

1. Once the battery is fully charged, attach a brush head to the handle and apply toothbrush. Note: there will be about 0,5 mm space between the brush head and the handle.
2. To avoid splashing, guide the brush-head to your teeth before switching the appliance on.
3. Place the bristles against the teeth at a slight angle towards the gum line.
4. Press the power button to turn it on. If you keep pressing the power button, the device will enter next mode (the sequence is: power on in normal mode, soft mode, massage mode, power off).

Please note: this toothbrush has a memory function; it powers on in the last selected source. However, when powered on for the first time, by default it boots in normal mode. Later on, the device boots in mode it has been used lately.

EN

TIMER

5. This device has been equipped with 2 minutes auto switch off function. This features helps the user to maintain proper oral health care habits. Once the 2 minutes are up, the toothbrush turns off automatically.
6. The toothbrush stops shortly every 30 seconds to remind user the passing time.

Tip: Use this feature to measure equal time for each tooth quadrant. This way you'll spend 30 seconds on each part.

MODE

7. This device offers different brushing modes for varying oral care needs:
 - Normal – Exceptional teeth cleaning; up to 31 000 strokes/minute
 - Soft – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas; up to 31 000 strokes/minute
 - Massage - Gentle stimulation of gums; up to 31 000 strokes/minute

To turn the toothbrush on, press the power button once. If you keep pressing the power button, the device will enter next mode. The sequence is:

- power on in normal mode
- soft mode
- massage mode
- power off

Please note, you will only be able to change mode within 5 seconds from the last time you pressed the button. Once the 5 seconds are up, the device stays in the chosen mode.

Please note, the device enters Normal mode automatically when powered on for the first time.

According to selected work mode, one of the mode indicator will stay lit.

BRUSHING TECHNIQUE

1. Guide the brush head slowly from tooth to tooth.
2. Hold the brush head in place for a few seconds before moving on to the next tooth.
3. Brush the gums as well as the teeth. Start with the outside of the teeth, then the insides, ending with the chewing surfaces.
4. Do not scrub or press hard, simply let the brush do all the work.

CLEANING

1. After brushing, rinse you brush head thoroughly under running water.
2. Remove the brush head from the handle and clean both parts separately under running water. Then wipe them dry before you put the handle onto the charging unit.
3. Before cleaning your charging unit, make sure you unplug the adaptor. Only use a dry or damp-dry cloth to wipe the surface of the charging unit.

Important: Do not clean the charging unit by immersing it under running or still water.

- Place the charging unit onto a dry and safe place.
- Do not plug in the charging unit unit it is completely dry.

SPECIFICATION

- 3 work modes: Normal / Soft / Massage
- 31 000 strokes/min. (each mode)
- IPX7
- 2 min. auto-off, 30 sec. timer
- Medium bristles
- 2 brush heads in set
- Noise level: ≤ 65 dB
- Inductive charger
- Usage on one charge: up to 6 weeks or up to 180 min. of continuous use
- Battery: 700 mAh
- Power supply: 100-240 V; 50/60 Hz

EN



English

Correct Disposal of This Product**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - αν δεν λειτουργεί σωστά
 - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
 - πριν από τον καθαρισμό
 - πριν από τη συντήρηση
4. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος, πιάστε και τραβήξτε το φικ, όχι το καλώδιο / καλώδιο.
5. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή τρόπο και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
6. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
7. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει στο νερό. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή, μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει εξαρτήματα που να μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για έλεγχο / επισκευή.
8. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
9. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς / χρήσεις διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
10. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά / εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
12. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ενώ κάνετε μπάνιο
13. Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε προϊόν όπου μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί πάνω σε

μπανιέρα ή νεροχύτη.

14. Μην φτάσετε σε ένα προϊόν που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε αμέσως την υποδοχή παροχής ρεύματος.
15. Μην χειρίζεστε το βύσμα ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
16. Προϊόν αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Όχι για εμπορική χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η συσκευή διαθέτει αδιάβροχη λαβή. Είναι ηλεκτρικά ασφαλής και έχει σχεδιαστεί για χρήση στο μπάνιο. Αλλά δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί κάτω από το νερό.

ΦΟΡΤΙΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη πριν από την πρώτη χρήση.
2. Συνδέστε τη μονάδα φόρτισης σε μια πρίζα τροφοδοσίας και τοποθετήστε τη λαβή οδοντόβουρτσας στη μονάδα φόρτισης, η ένδειξη φόρτισης ανάβει.
3. Μια πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 24 ώρες και επιτρέπει το βούρτσισμα έως και 6 εβδομάδων. Αφού φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη φόρτισης σβήνει αυτόματα.
4. Τραβήξτε το βύσμα της μονάδας φόρτισης από την πρίζα για να εξοικονομήσετε ενέργεια ή αφήστε το και κρατήστε τη βούρτσα στη μονάδα φόρτισης (δεν υπάρχει κίνδυνος υπερφόρτισης της μπαταρίας).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, τοποθετήστε μια κεφαλή βούρτσας στη λαβή και εφαρμόστε την οδοντόβουρτσα. Σημείωση: Θα υπάρχει περίπου 0,5 mm απόσταση μεταξύ της κεφαλής της βούρτσας και της λαβής.
2. Για να αποφύγετε την εκτόξευση, καθοδηγήστε την κεφαλή βούρτσας στα δόντια σας πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3. Τοποθετήστε τις τρίχες στα δόντια με μικρή γωνία προς τη γραμμή των ούλων.
4. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να το ενεργοποιήσετε. Αν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί τροφοδοσίας, η συσκευή θα εισέλθει στην επόμενη λειτουργία (η ακολουθία είναι: ενεργοποίηση σε κανονική λειτουργία, μαλακή λειτουργία, λειτουργία μασάζ, απενεργοποίηση).

Σημείωση: αυτή η οδοντόβουρτσα έχει λειτουργία μνήμης. ενεργοποιείται στην τελευταία επιλεγμένη πηγή. Ωστόσο, όταν ενεργοποιείται για πρώτη φορά, από προεπιλογή εκκινεί σε κανονική λειτουργία. Αργότερα, η συσκευή εκκινεί στη λειτουργία που χρησιμοποιήθηκε τελευταία.

ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ

5. Αυτή η συσκευή έχει εξοπλιστεί με λειτουργία απενεργοποίησης 2 λεπτών. Αυτά τα χαρακτηριστικά βοηθούν τον χρήστη να διατηρεί τις κατάλληλες συνήθειες της στοματικής υγιεινής. Μόλις ολοκληρωθούν τα 2 λεπτά, η οδοντόβουρτσα απενεργοποιείται αυτόματα.
6. Η οδοντόβουρτσα σταματάει σύντομα κάθε 30 δευτερόλεπτα για να υπενθυμίσει στον χρήστη το χρόνο που περνάει.

Συμβουλή: Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για να μετρήσετε ίσο χρόνο για κάθε τεταρτημόριο δοντιών. Με αυτό τον τρόπο θα περάσετε 30 δευτερόλεπτα σε κάθε τμήμα.

ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

7. Αυτή η συσκευή προσφέρει διαφορετικές λειτουργίες βουρτσίσματος για ποικίλες ανάγκες στοματικής φροντίδας:
- Κανονικό - Εξαιρετικό καθαρισμό δοντιών, έως 31 000 κτυπήματα / λεπτό
 - Μαλακό - Απαλός, αλλά λεπτομερής καθαρισμός για ευαίσθητες περιοχές, έως 31 000 κτυπήματα / λεπτό
 - Μασάζ - Απαλή διέγερση των ούλων, έως 31 000 κτυπήματα / λεπτό

Για να ενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας μία φορά. Εάν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί τροφοδοσίας, η συσκευή θα τεθεί σε επόμενη λειτουργία. Η ακολουθία είναι:

- ενεργοποίηση σε κανονική λειτουργία
- μαλακή λειτουργία
- λειτουργία μασάζ
- απενεργοποίηση

Σημειώστε ότι θα μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία μόνο μέσα σε 5 δευτερόλεπτα από την τελευταία φορά που πατήσατε το κουμπί. Μόλις ολοκληρωθούν τα 5 δευτερόλεπτα, η συσκευή παραμένει στην επιλεγμένη λειτουργία.

Σημειώστε ότι η συσκευή εισέρχεται αυτόματα στην Κανονική λειτουργία όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά.

Σύμφωνα με την επιλεγμένη λειτουργία εργασίας, ένας από τους δείκτες λειτουργίας θα παραμείνει αναμμένος.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΙΣΜΑΤΟΣ

1. Κατευθύνετε την κεφαλή της βούρτσας αργά από το δόντι στο δόντι.
2. Κρατήστε την κεφαλή της βούρτσας στη θέση της για μερικά δευτερόλεπτα πριν μετακινηθείτε στο επόμενο δόντι.
3. Βουρτσίστε τα ούλα καθώς και τα δόντια. Ξεκινήστε με το εξωτερικό των δοντιών, έπειτα τα εσωτερικά, που τελειώνουν με τις επιφάνειες μάσησης.
4. Μην τρίβετε ή πιέζετε σκληρά, απλά αφήστε τη βούρτσα να κάνει όλη τη δουλειά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε καλά το κεφάλι με τρεχούμενο νερό.
2. Αφαιρέστε την κεφαλή της βούρτσας από τη λαβή και καθαρίστε και τα δύο μέρη ξεχωριστά με τρεχούμενο νερό. Κατόπιν σκουπίστε τα πριν στεγνώσετε τη λαβή στη μονάδα φόρτισης.
3. Πριν καθαρίσετε τη μονάδα φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι αποσυνδέσατε τον προσαρμογέα. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό ή υγρό πανί για να σκουπίσετε την επιφάνεια της μονάδας φόρτισης.

Σημαντικό: Μην καθαρίζετε τη μονάδα φόρτισης βυθίζοντάς την με τρεχούμενο ή αδιάκοπο νερό.

1. Τοποθετήστε τη μονάδα φόρτισης σε στεγνό και ασφαλές μέρος.
2. Μην συνδέετε τη μονάδα φόρτισης εάν η συσκευή δεν είναι εντελώς στεγνή.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- 3 τρόποι λειτουργίας: Κανονικό / Μαλακό / Μασάζ
- 31 000 κτυπήματα / λεπτό. (κάθε λειτουργία)
- IPX7
- 2 λεπτά. αυτόματη απενεργοποίηση, 30 δευτ. χρονόμετρο
- Βούρτσα Μεσαίας σκληρότητας
- 2 κεφαλές βουρτσών στο σετ
- Επίπεδο θορύβου: ≤ 65 dB
- Επαγωγικός φορτιστής
- Χρήση με μία φόρτιση: έως 6 εβδομάδες ή έως 180 λεπτά συνεχούς χρήσης
- Μπαταρία: 700 mAh
- Τροφοδοσία: 100-240 V, 50/60 Hz

**Ελληνικά****Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος****(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)**

(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Köszönjük, hogy a TEESA készüléket választotta. A termék első használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és azt őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatáért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A meghibásodások vagy sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos készülékek használatára vonatkozó alapvető biztonsági óvintézkedések, beleértve a következőket:

1. Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, akkor is, ha már használt korábban hasonló terméket.
 2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy megegyezik a hálózati aljzat és a készülék tápfeszültsége.
 3. Mindig kapcsolja ki a készüléket és kapcsolja le a tápforrásról:
 - ha a készülék hibásan működik,
 - ha a készülék a használat során különös, a megszokottól eltérő hangokat ad ki,
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - javítási műveletek végrehajtása előtt.
 4. A készülék tápforrásról történő lekapcsolásakor fogja meg és húzza ki a tápdugót. A készüléket nem szabad a kábelnél fogva kihúzni.
 5. Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint mozgáskorlátozott, szellemi fogyatékosokban szenvedő személyek, továbbá kellő tapasztalat és ismeretek nélküli felhasználók csak felügyelet mellett, vagy a készülék használati útmutatójának a betartásával, biztonságos módon használhatják. Tájékoztassa a gyerekeket, hogy ne használják játéknak a készüléket. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el a készülék tisztítását és karbantartását.
 6. A készülék részét képező tápkábel kizárólag a márkaszervizben cserélhető.
 7. Nem szabad hibásan működő vagy elázott/nedves készüléket használni. Tilos a készülék sajátkezü megjavítása. A készülék javítását kizárólag erre feljogosított és kellő szakképesítéssel rendelkező személyek végezhetik. A készülék nem rendelkezik olyan résszel, amit a felhasználó saját kezűleg is megjavíthat. Meghibásodás esetén szolgáltassa be a készüléket a márkaszervizbe ellenőrzés/javítás céljából.
 8. A készülék és a tápkábel hőforrástól, nedvességtől, éles élektől, valamint minden olyan tényezőtől távol tartandó, amelyek kárt okozhatnak a készülékben vagy a kábelben.
 9. Tilos a készüléket a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő célokra használni.
 10. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő meghibásodásokért.
 11. Csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
 12. TILOS a készüléket a kádban vagy a zuhanyzóban használni.
 13. Tilos a készüléket olyan helyen használni, ahol vízbe eshet vagy a vízbe dobható.
 14. Nem szabad kihúzni a vízbe esett készüléket. Ebben az esetben húzza ki a tápdugót a hálózati aljzattól.
 15. Tilos a készüléket nedves kezekkel használni.
 16. Kizárólag beltéri használatra. A termék professzionális célokra nem használható.
- FIGYELEM:** A készülék vízálló markolattal rendelkezik és nedvességtől védett (fürdőszobában használható). Ne feledje, hogy tilos víz alatt használni!

TÖLTÉS

1. Első használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék eleme teljesen fel van töltve.
2. Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzatra és helyezze rá a fogkefét. Kigyullad a töltésjelző.
3. A teljes töltési ciklus 24 óráig tart és a készülék ezután akár 6 hétig is használható. Teljes feltöltés után a töltésjelző automatikusan kikapcsol.
4. A felhasználó kihúzhatja a töltőt a hálózati aljzatról vagy csatlakoztatva hagyhatja (a készülék túltöltés elleni védelemmel rendelkezik).

HASZNÁLAT

1. Használat előtt helyezze fel a fogkefefejét a tartóra és nyomja rá a fogkrémet.
Figyelem: ha helyesen tette fel a fogkefefejét a tartóra, akkor a fej és a tartó között 0,5 mm távolság marad.
2. A fröcskölés elkerülése végett a fogkefét csak azután javasolt bekapcsolni, miután a fogkefefej a szájuregbe került.
3. A fogkefe sörtéit az ínyhez viszonyítva enyhén megdöntve kell ráhelyezni.
4. Ezután kapcsolja be a fogkefét a kapcsológombbal. A kapcsológomb újbóli megnyomásával a következő üzemmódokba kapcsol (sorrendben: bekapcsolás standard módban, lágy mód, masszázs, kikapcsolás).
Figyelem: A fogkefe megjegyzi az utolsóként használt üzemmódot; a fogkefe újbóli bekapcsolása esetén az utoljára használt módban kapcsol be. Ne feledje, hogy első bekapcsoláskor standard módban kapcsol be (Normal).

IDŐZÍTŐ

5. A készülék 2 perc használat utáni kikapcsolás funkcióval rendelkezik. Ez a funkció megkönnyíti a felhasználó számára a szájpótlási higiéniával kapcsolatos helyes szokások és a fogorvosok által javasolt fogmosási idő elsajátítását. 2 perc elteltével a fogkefe automatikusan kikapcsol.
6. A készülék 30 másodpercenként figyelmeztető hangjelzést bocsát ki.
Útmutató: A 30 másodperces emlékeztető funkció segítségével mind a négy fognegyedet megfelelő ideig tisztíthatja.

HU

ÜZEMMÓDOK

7. A készülék három üzemmóddal rendelkezik:
 - Standard (Normal) - fogmosás; max 31 000 tisztítómozdulat/perc
 - Lágy mód (Soft) - Érzékeny helyek lágy és alapos tisztítása; max 31 000 tisztítómozdulat/perc
 - Masszázs (Massage) - Ínyek gyengéd masszírozása; max 31 000 tisztítómozdulat/percA fogkefe bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot. A kapcsológomb újbóli megnyomásával a következő üzemmódra vált. Üzemmódok sorrendje:
 - A készülék alapértelmezettként standard (Normal) módban kapcsol be.

- Lágy mód (Soft)
- Masszázs (Massage)
- Kikapcsolás

Ne feledje, hogy az üzemmód módosítása a kapcsológomb bekapcsolását követően csak 5 másodpercig lehetséges. 5 másodperc elteltével a készülék a kiválasztott üzemmódban marad. Az első bekapcsolás után a készülék automatikusan standard módban indul el. A kiválasztott üzemmód jelzője a beállítások szerint fog világitani módban.

FOGMOSÁS

1. Lassan és gyengéden mozgassa a fogkefefejet. Nem szabad a fogakat a hagyományos fogkeféhez hasonlóan súrolni.
2. Tartsa a fogkefét egy pillanatra egy helyen, mielőtt továbbmenne a következő helyre.
3. A fogkefével a fogakat és az ínyt is meg kell mosni. A fogak javasolt fogmosási sorrendje: külső felület, belső felület, majd rágó felület.
4. Nem szabad erősen a fogakra nyomni a fogkefét és súrolni a fogakat; hagyja, hogy a fogkefe Ön helyett mossa meg a fogait.

TISZTÍTÁS

1. Használat után alaposan öblítse le a fogkefefejet folyó vízben.
2. Ezután vegye le a fogkefefejet a tartóról és alaposan mossa meg mindkét részt folyó vízben. Alaposan szárítsa meg a fogkefe elemeit, mielőtt felhelyezné a töltőre.
3. A töltő tisztítása előtt előbb húzza ki a tápdugót a hálózati aljzatból. A töltő kizárólag puha, enyhén benedvesített töltőkendővel tisztítható.

FONTOS: Tilos a töltőt folyó vízben tisztítani vagy vízbe meríteni.

- A tisztítás végeztével helyezze a töltőt száraz felületre.
- Tilos a nem teljesen megszáradt töltőt a hálózati aljzatra csatlakoztatni.

MŰSZAKI ADATOK

- 3 üzemmód: Normal (Standard) / Soft (Lágy mód) / Massage (Masszázs)
- max 31 000 tisztítómozdulat/perc (minden módban)
- Védelmi szint: IPX7
- Automatikus kikapcsolás 2 perc elteltével; emlékeztetés 30 másodpercenként
- Közepesen puha sörték
- A szett 2 fejet tartalmaz
- Zajszint: ≤ 65 dB
- Indukciós töltő
- Használati idő egy töltés után: max 6 hét vagy 180 perc folyamatos üzem
- Akkumulátor: 700 mAh
- Tápellátás: 100-240 V; 50/60 Hz

**Magyar****A termék helyes megsemmisítése****(elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék)**

HU

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

Dėkojame, kad įsigijote TEESA įrenginį. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją vėlesniam naudojimui. Gamintojas neatsako už netinkamą šio įrenginio naudojimą ir aptarnavimą.

SAUGUMO KLAUSIMAI

Kad išvengtumėte žalos ar sužalojimų, laikykitės pagrindinių saugos priemonių, naudojamų elektrinei įrangai valdyti, įskaitant žemiau išvardytus:

1. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas, net jei anksčiau naudojote panašią įrangą.
2. Prieš prijungdami prietaisą, patikrinkite maitinimo tinklo ir įrenginio įtampos suderinamumą.
3. Visada išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio:
 - kai prietaisas neveikia tinkamai,
 - jei prietaiso garsai nėra standartiniai arba gali reikšti anomalijas,
 - prieš išardydami,
 - prieš valymą,
 - prieš techninį aptarnavimą
4. Atjungiant prietaisą iš maitinimo šaltinio, paimkite ir patraukite už kištuko, niekada už kabelio/laido.
5. Šią įrangą gali naudoti ne mažiau kaip 8 metų vaikai ir asmenys, turintys žemesnius fizinius, jutimo ar psichinius gebėjimus, taip pat tie, kurie neturi patirties ir kurie nėra susipažinę su įranga, jei yra užtikrinama tinkama priežiūra, ar instruktavimas dėl įrangos tipo naudojimo, kad būtų aiškiai suprantama rizika, susijusi su netinkamu naudojimui. Reikia išaiškinti vaikams, kad nesielgtų su prietaisu, kaip su žaislu. Vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo bei konservacijos be priežiūros.
6. Neatskiriamą maitinimo laidą galima pakeisti tik įgaliojame techninės priežiūros centre.
7. Nenaudokite prietaiso, jei jis tinkamai neveikia arba buvo drėgnas / užlietas. Draudžiama patiems remontuoti įrangą. Prietaisą gali remontuoti tik tam įgaliojti ir kvalifikuoti asmenys. Prietaisas neturi jokių dalių, kurias gali pataisyti pats vartotojas. Atsiradus įrengimo pažeidimams ar gedimams, reikėtų atiduoti įrengimą patikrinimui/taisymui į įgaliojatą techninio aptarnavimo punktą .
8. Laikykite prietaisą ir maitinimo laidą atokiau nuo šilumos, vandens, drėgmės, aštrių briaunų ir kitų veiksnių, kurie gali sugadinti šį įrenginį ar kabelį.
9. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei aprašyta toliau esančioje instrukcijoje.
10. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo produkto naudojimo.
11. Nereikėtų naudoti neoriginalių priedų.
12. NEGALIMA vartoti šio įrengimo vonioje ar po dušu.
13. Nenaudokite šio prietaiso toje vietoje, kur jis gali įkristi arba būti jį išmestas į vandenį.
14. Neišimkite prietaiso, jei jis pateko į vandenį. Tokiu atveju atjunkite įrenginio kištuką nuo elektros lizdo.
15. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis.
16. Prietaisas skirtas tik namų ūkio reikmėms. Jis nėra skirtas profesionaliam naudojimui

DĖMESIO: Prietaisas turi vandeniui atsparią rankeną ir yra apsaugotas nuo drėgmės (Jis gali būti naudojamas vonios kambaryje). Tačiau atminkite, kad neturėtumėte jo naudoti po vandeniu!

KROVIMAS

1. Prieš pirmą naudojimą įsitikinkite, kad prietaiso baterija yra visiškai įkrauta.
2. Prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo lizdo ir uždėkite šepetėlį. Užsidegs įkrovos indikatorius.
3. Visas įkrovimo ciklas trunka apie 24 valandas ir leidžia naudoti įrengimą iki 6 savaičių. Pilnai įkrovus, įkrovos indikatorius automatiškai išsijungs.
4. Vartotojas gali atjungti įkroviklį nuo elektros tinklo lizdo arba palikti įkroviklį prijungtą prie maitinimo šaltinio (prietaisas turi apsaugą nuo perkrovos).

APTARNAVIMAS

1. Prieš naudodami uždėkite šepetėlio galvutę ant laikiklio ir uždėkite dantų pastos. Dėmesio: jei galvutė tinkamai pritvirtinta prie šepečio laikiklio, tarp galvos ir rankenos bus 0,5 mm tarpas.
 2. Siekiant išvengti apsaikymo, įdėkite dantų šepetėlio galvutę į burną prieš įjungdami šepetėlį.
 3. Šepetėlio šeriai turi būti nukreipti nedideliu kampu dantų linijos atžvilgiu.
 4. Įjunkite šepetėlį maitinimo mygtuko pagalba. Tolimesni maitinimo mygtuko paspaudimai leis pereiti prie kitų režimų (eilės tvarka: įjunkite standartiniame režime, švelnus režimas, masažo režimas, išjungti).
- Dėmesio: Dantų šepetėlis turi paskutinio režimo atminties funkciją; kitą kartą įjungus, jis bus paleistas paskutiniuuoju režimu. Atminkite, kad pirmą kartą įsijungs standartinis režimas (Normal).

LAIKO MATAVIMAS

5. Prietaisas turi išjungimo funkciją po 2 minučių naudojimo. Ši funkcija padės vartotojui sukurti tinkamus įpročius, susijusius su burnos higiena ir dantų valymu odontologų rekomenduojamu laiku. Po 2 minučių šepetys automatiškai išsijungs.
 6. Prietaisas skleidžia garso signalą kas 30 sekundžių.
- Rodyklė: Priminimo funkcija kas 30 sekundžių leidžia matuoti tą patį valymo laiką atskiriems dantų ketvirčiams.

REŽIMAI

7. Įrengimas turi tris darbo režimus:
 - Standartinį (Normal) – dantų valymas; iki 31 000 c/min.
 - Švelnus (Soft) - Švelnus ir kruopštus jautrių zonų valymas; iki 31 000 pulsuojančių judesių /min.
 - Masažas (Massage) - Švelnus dantenu masažas; iki 31 000 švelnus dantenu masažas / min.

Norėdami įjungti šepetėlį, paspauskite maitinimo mygtuką. Tolimesni maitinimo mygtuko paspaudimai leis pereiti prie kitų režimų. Režimų eiliškumas:

- Įrengimas įsijungs pagal nutylėjimą standartiniame režime (Normal)
- Švelnus (Soft)
- Masažas (Massage)
- Išjungti

Atkreipkite dėmesį, kad režimo keitimas galimas tik per 5 sekundes nuo maitinimo mygtuko paspaudimo. Po 5 sekundžių įrenginys išliks pasirinktame režime. Pirmą kartą įjungus prietaisą automatiškai pradėsite standartiniu režimu. Pasirinkto režimo indikatorius šviečia pagal nustatymus.

VALYMAS

1. Lėtai ir švelniai pastumkite šepečio galvutę. Negalima šveisti dantų taip, kaip ir naudojant įprastus šepetėlius.
2. Šiek tiek laikykite šepetėlį, kol jį perkelsite į kitą vietą.
3. Rekomenduojama valyti dantis, taip pat ir dantenas. Siūlomas dantų valymo eiliškumas: išorinis paviršius, vidinis paviršius ir tada kramtomasis paviršius.
4. Nereikia stipriai prispausti šepetėlio ir šveisti dantų; leiskite, kad šepetėlis atliktų šį darbą už Jus.

VALYMAS

1. Po naudojimo kruopščiai nuplaukite galvutę po tekančiu vandeniu.
2. Tada atjunkite galvutę nuo rankenos ir kruopščiai nuplaukite abi dalis po tekančiu vandeniu. Prieš prijungimą prie kroviklio, kruopščiai nusauskite dalis.
3. Prieš valydami įkroviklį, pirmiausia atjunkite jį nuo elektros tinklo. Įkroviklį valykite tik minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu.

SVARBU: Draudžiama valyti įkroviklį po tekančiu vandeniu arba panardinti jį į vandenį.

- Po valymo padėkite įkroviklį ant sauso paviršiaus.
- Draudžiama prijungti įkroviklį prie elektros tinklo lizdo, jei jis nėra visiškai sausas.

SPECIFIKACIJA

LT

- 3 darbo režimas: Normal (Standartinis) / Soft (Švelnus) / Massage (Masažas)
- 31 000 pulsuojančių judesių/min. (kiekviename režime)
- Apsaugos laipsnis: IPX7
- Automatinis išjungimas po 2 minčių; priminimas kas 30 sekundžių
- Vidutinio minkštumo šeriai
- Komplekte 2 galvutės
- Garso lygis: ≤ 65 dB
- Indukcinis kroviklis
- Naudojimo laikas po vieno įkrovimo: iki 6 savaičių arba iki 180 minučių nepertraukiamo darbo

- Akumulatorius: 700 mAh
- Maitinimas: 100-240 V; 50/60 Hz

**Lietuva****Teisingas gaminio šalinimas****(panaudota elektros ir elektronikos įranga)**

LT

Ant gaminio nurodytas ar su juo susijusiuose tekstuose pateikiamas žymuo rodo, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui negalima šalinti su buitinėmis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo gaminių šalinimo, prašome gaminį atskirti nuo kitų atliekų ir atsakingai perdirbti, kad būtų skatinamas pakartotinis materialinių išteklių naudojimas. Informacijai apie šio gaminio saugaus šalinimo vietą ir būdą namų ūkiuose gauti vartotojai privalo kreiptis į mažmeninės prekybos vietą, kurioje įsigijo gaminį, arba vietos valdžios įstaiga. Vartotojai įmonėse privalo kreiptis į savo tiekėją ir patikrinti pirkimo sutarties sąlygas. Gaminio negalima šalinti kartu su kitomis komercinėmis atliekomis.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - przed wykonywaniem czynności serwisowych
4. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
5. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
6. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
7. Nie należy używać urządzenia, jeśli nie działa poprawnie lub zostało zamoczone/zalane. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.
8. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
9. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
10. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
11. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
12. **NIE NALEŻY** używać tego urządzenia w wannie ani pod prysznicem.
13. Nie należy używać tego urządzenia w miejscu, w którym mogłoby wpaść lub zostać wrzucone do wody.
14. Nie należy wyciągać urządzenia, jeżeli wpadło do wody. W takim przypadku należy odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda zasilania sieciowego.
15. Nie należy obsługiwać urządzeń mokrymi rękami.

16. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

UWAGA: Urządzenie posiada wodoodporny uchwyt i jest zabezpieczone przed wilgocią (może być używane w łazience). Należy jednak pamiętać, że nie należy go używać pod wodą!

ŁADOWANIE

1. Przed pierwszym użyciem, należy się upewnić, że bateria urządzenia jest w pełni naładowana.
2. Należy podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania sieciowego i umieścić na niej szczoteczkę. Wskaźnik ładowania zaświeci się.
3. Pełen cykl ładowania trwa około 24 godzin i umożliwia do 6 tygodni użytkowania urządzenia. Po pełnym naładowaniu, wskaźnik ładowania wyłączy się automatycznie.
4. Użytkownik może odłączyć ładowarkę od gniazda zasilania sieciowego, lub pozostawić ładowarkę podłączoną do zasilania (urządzenie posiada zabezpieczenie przed przeladowaniem).

OBSŁUGA

1. Przed użyciem, należy umieścić główkę szczoteczki na uchwycie i nałożyć pastę do zębów.

Uwaga: jeśli główka została poprawnie zamontowana na uchwycie szczoteczki, pomiędzy główką a uchwytem będzie znajdował się 0,5 mm odstęp.

2. Aby uniknąć zachlapania, zaleca się włączyć szczoteczkę dopiero po umieszczeniu główki w jamie ustnej.
3. Włosie szczoteczki powinno zostać umieszczone pod lekkim kątem w stosunku do linii dziąseł.
4. Następnie włączyć szczoteczkę za pomocą przycisku zasilania. Kolejne naciśnięcia przycisku zasilania sprawią przejście do kolejnych trybów (kolejność sekwencyjna: włącz w trybie standardowym, tryb delikatny, tryb masażu, wyłącz).

Uwaga: szczoteczka posiada funkcję pamięci ostatniego trybu; podczas kolejnego włączenia uruchomi się w ostatnio używanym trybie. Należy jednak pamiętać, że przy pierwszym uruchomieniu włączy się w trybie standardowym (Normal).

ODMIERZANIE CZASU

5. Urządzenie posiada funkcję wyłączenia po 2 minutach użytkowania. Funkcja ułatwi użytkownikowi wypracowanie prawidłowych nawyków związanych z higieną jamy ustnej oraz szczotkowanie zębów w zalecanym przez stomatologów czasie. Po upływie 2 minut szczoteczka wyłączy się automatycznie.
6. Co 30 sekund urządzenie chwilowo wstrzyma pracę aby zasygnalizować upływ czasu.

Wskazówka: Funkcja przypomnienia co 30 sekund pozwala na odmierzenie jednakowego czasu szczotkowania poszczególnych ćwiartek uzębienia.

TRYBY

7. Urządzenie posiada trzy tryby pracy:

- Standardowy (Normal) - szczotkowanie zębów; do 31 000 ruchów pulsacyjnych/min.
- Delikatny (Soft) - Łagodne i dokładne szczotkowanie wrażliwych miejsc; do 31 000 ruchów pulsacyjnych/min.
- Masaż (Massage) - Łagodny masaż dziąseł; do 31 000 ruchów pulsacyjnych/min.

Aby włączyć szczoteczkę, należy nacisnąć przycisk zasilania. Kolejne naciśnięcia przycisku zasilania sprawią przejście do następnego trybu. Kolejność trybów:

- urządzenie włączy się domyślnie w trybie standardowym (Normal)
- Delikatny (Soft)
- Masaż (Massage)
- Wyłączenie

Należy pamiętać, że zmiana trybu jest możliwa jedynie w ciągu 5 sekund od naciśnięcia przycisku zasilania. Po upływie 5 sekund, urządzenie pozostanie w wybranym trybie. Po pierwszym włączeniu, urządzenie automatycznie uruchomi się w trybie standardowym. Wskaźnik wybranego trybu będzie się świecił zgodnie z ustawieniami trybu.

SZCZOTKOWANIE

1. Należy wolno i delikatnie przesuwać główkę szczoteczki. Nie należy szorować zębów jak w przypadku użycia tradycyjnych szczoteczek.
2. Należy przez chwilę utrzymywać szczoteczkę w jednej pozycji zanim zostanie przesunięta w kolejne miejsce.
3. Zaleca się szczotkować zarówno zęby, jak i dziąsła. Sugerowaną kolejnością szczotkowania zębów jest: powierzchnia zewnętrzna, powierzchnia wewnętrzna, a następnie powierzchnia żująca.
4. Nie należy mocno dociskać szczoteczki ani szorować zębów; pozwól aby to szczoteczka wykonała za Ciebie pracę.

CZYSZCZENIE

1. Po użyciu, należy dokładnie wypłukać główkę pod bieżącą wodą.
2. Następnie odłączyć główkę od uchwytu i dokładnie umyć obie części pod bieżącą wodą. Należy dokładnie wysuszyć części przed umieszczeniem ich na ładowarce.
3. Przed czyszczeniem ładowarki, należy najpierw odłączyć ją od gniazda zasilania sieciowego. Ładowarkę należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.

WAŻNE: Zabrania się czyścić ładowarkę pod bieżącą wodą lub zanurzać jej w wodzie.

- Po zakończeniu czyszczenia, należy umieścić ładowarkę na suchej powierzchni.
- Zabrania się podłączać ładowarkę do gniazda zasilania sieciowego jeśli nie została zupełnie wysuszona.

SPECYFIKACJA

- 3 tryby pracy: Normal (Standardowy) / Soft (Delikatny) / Massage (Masaż)
- 31 000 ruchów pulsacyjnych/min. (w każdym trybie)
- Stopień ochrony: IPX7
- Automatyczne wyłączenie po 2 minutach; przypomnienie co 30 sekund
- Średniej miękkości włosie
- W zestawie 2 główki
- Poziom dźwięku: ≤ 65 dB
- Ładowarka indukcyjna
- Czas użytkowania po jednym naładowaniu: do 6 tygodni lub do 180 minut ciągłej pracy
- Akumulator: 700 mAh
- Zasilanie: 100-240 V; 50/60 Hz

**Poland****Prawidłowe usuwanie produktu****(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului.
3. Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
 - în cazul în care nu funcționează corect
 - în cazul în care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizării
 - înainte de dezamblarea aparatului
 - înainte de curățare
 - atunci când nu este utilizat
4. Când doriți să scoateți aparatul din priză, trageți de stecher, nu de cablu.
5. Acest produs poate nu fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență sau cunoștințe, decât dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranța lor, și toate măsurile de siguranță sunt înțelese și respectate. Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs. Copiii nu trebuie să curețe și să întrețină aparatul nesupravegheați.
6. Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar într-un service autorizat.
7. Nu utilizați acest aparat dacă nu funcționează corect sau dacă a fost scapat în apă. Nu încercați să reparați singur produsul, poate fi reparat doar de personal calificat și autorizat. Acest produs nu are piese de schimb pentru utilizatori. În caz de defecțiuni, contactați un service autorizat pentru verificare/reparații.
8. Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de surse de căldură, de lumină directă a soarelui, umiditate și feriti-le de margini ascuțite.
9. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
10. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.
11. Utilizați doar componente originale ca accesorii sau piese de schimb.
12. Nu folosiți aparatul în timp ce faceți baie.
13. Nu așezați sau păstrați produsul în locuri de unde poate cădea sau poate fi tras în cadă, cabina de duș sau chiuvetă.
14. Dacă stația de încărcare cade în apă, nu o scoateți din apă, întâi trageți imediat cablul din priză.
15. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl folosiți în scopuri comerciale.
16. Nu puneți cablul de alimentare sau aparatul în apă sau alt lichid. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.

NOTA: Acest aparat are un mâner rezistent la apă. Manerul impermeabil oferă siguranță electrică și este proiectat pentru a fi utilizat în baie. Acest aparat nu este destinat utilizării sub apă.

INCARCARE

1. Asigurați-va ca bateria este încărcată complet înainte de prima utilizare.
2. Conectați unitatea de încărcare la rețea și puneți periuta de dinți la încărcat, indicatorul de încărcare se va aprinde.
3. O încărcare completă necesită aprox. 24 ore, ceea ce asigură 6 săptămâni de periaj. Când încărcarea este completă, indicatorul de încărcare se stinge.
4. Deconectați încărcătorul de la rețea când nu-l utilizați, pentru a economisi energie. Dacă doriți, puteți lăsa periuta în încărcător (nu există riscul de supraincărcare a bateriei).

FUNCTIONARE

1. Când bateria este încărcată, atașați capul de periaj la periuta.

Nota: Va rămâne un spațiu de aprox. 0.5 mm între capul de periaj și maner

2. Pentru a evita stropirea, orientați capul de periaj către dinți și apoi porniți aparatul.
3. Poziționați periile pe dinți la un mic unghi.
4. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni aparatul. Dacă continuați să apăsați pe butonul de pornire, aparatul va trece în următorul mod de funcționare (secvența este următoarea: pornire, modul soft, modul masaj, oprire).

Retineți: această periută are o funcție de memorare, porneste de la ultimul mod selectat.
:a prima pornire, modul implicit este modul normal. După ce ați făcut ultima setare, o va memora pe aceasta pentru următoarea pornire.

TEMPORIZATOR

5. Aparatul este prevăzut cu temporizare: se oprește singur după 2 minute de funcționare continuă. Această caracteristică ajută utilizatorul să își formeze un obicei sănătos în respectarea duratei de periaj.
6. Periută de dinți se oprește scurt la fiecare 30 de secunde pentru a reaminti utilizatorului timpul trecut.

Sfat: Utilizați acest sunet pentru a măsura egal timpul de periaj pentru fiecare cuadrant – veți avea astfel 30 secunde disponibile pentru fiecare.

MODURI DE FUNCTIONARE

7. Există 3 setări pentru periuța de dinți:

- Curățarea zilnică - Această setare ajută la curățarea în profunzime a spațiilor dintre dinți și gingii. (până la 31000 de pulsatii pe minut)
- Modul sensibil - Această setare asigură o curățare profundă, dar blândă și este deosebit de potrivită în cazul unor dinți sensibili. (până la 31000 de pulsatii pe minut)
- Modul de masaj - Această setare este potrivită pentru masarea și stimularea gingiilor. (până la 31000 de pulsatii pe minut)

Porniti periuta de dinti, apasati butonul de pornire o data.

Daca apasati butonul de pornire de mai multe ori, dispozitivul va intra in unul din modurile urmatoare:

- Pornire in modul normal de curatare zilnica
- modul sensibil
- modul de masaj
- oprire

Retineti faptul ca puteti schimba modul de functionare dupa maxim 5 secunde de cand ati pornit aparatul. Dupa 5 secunde, modul nu mai poate fi schimbat si aparatul intra in modul pe care l-a memorat ultima data.

Retineti de asemenea faptul ca dispozitivul la prima utilizare intra in modul normal de functionare (implicit).

Corespunzator cu modul selectat, se va aprinde indicatorul corespunzator.

TEHNICA DE CURATARE

1. Ghidati capul de periaj lent de la un dinte la altul.
2. Tineti capul de periaj in loc cateva secunde inainte de a trece la dintele urmator.
3. Periati intai exteriorul dintelui, apoi treceti la interior, terminand cu suprafetele de mestecat ale dintilor.
4. Nu apasati tare, doar lasati periuta de dinti sa isi faca munca.

CURATARE

1. Dupa curatarea dintilor, treceti capul de periaj prin jetul de apa.
2. Detasati capul de periaj si curatati separat partile periutei prin spalarea sub jet de apa. Störgereti-le apoi inainte de a pune manerul in suportul de incarcare.
3. Inainte de curatarea bazei de incarcare, deconectati-o de la retea! Pentru curatare utilizati un material textil usor umezit pentru curatarea suprafetei bazei.

Important: Nu curatati baza de incarcare prin imersia acesteia in apa!

- Amplasati baza de incarcare pe o suprafata uscata si stabila.
- Nu conectati baza de incarcare la retea decat daca este uscata complet!

SPECIFICATII

- 3 moduri de functionare: Normal/ Soft/ Masaj
- 31 000 de pulsatii pe minut (in fiecare mod de utilizare)
- Protecție: IPX7
- Oprire automată după 2 minute, atentionare la fiecare 30 de secunde.
- Capat de periaj mediu
- Setul contine 2 capete de periaj
- Nivel de zgomot: ≤ 65 dB
- Incarcator inductiv
- Utilizare la o singura incarcare: pana la 6 săptămâni sau până la 180 de minute de utilizare continua
- Acumulator: 700 mAh
- Alimentare: 100-240 VAC; 50/60 Hz

**Romania****Reciclarea corecta a acestui produs****(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

Marcaje de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san atii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

RO

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniam, dodržiavajte pri používaní elektrických zariadení základné bezpečnostné predpisy vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Vždy vypnite prístroj a odpojte ho od napájania:
 - ak zariadenie nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - pred vykonaním servisných úkonov
4. Pri odpájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za zástrčku, nikdy nie za kábel.
5. Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu.
6. Prívodný napájací kábel môže byť vymenený len v autorizovanom servisnom stredisku.
7. Nepoužívajte zariadenie ak nepracuje správne. Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy zariadenia. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť. Zariadenie neobsahuje súčiastky, ktoré by mohli byť opravené samotným užívateľom. V prípade poruchy sa obráťte na autorizovaný servis, kde vám spotrebič skontrolujú / opravia.
8. Zariadenie a napájací kábel chráňte pred zdrojmi tepla, vodou, vlhkosťou, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie prístroja, alebo kábla.
9. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto návode.
10. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.
11. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
12. NEPOUŽÍVAJTE tento spotrebič vo vani, alebo sprche.
13. Nepoužívajte na miestach, kde by mohlo dôjsť k spadnutiu, alebo hodeniu do vody.
14. Po spadnutí spotrebiča do vody ho nevyťahujte. V takomto prípade najprv vytiahnite zástrčku z el. siete.
15. Neobsluhujte zariadenie mokrými rukami.
16. Spotrebič je určený iba pre domáce použitie. Nie je určený na profesionálne použitie.

POZNÁMKA: Spotrebič má vodotesnú rukoväť a je chránený pred vlhkosťou (môže byť používaný v kúpeľni). Nemali by ste ho však používať pod vodou!

NABÍJANIE

1. Pred prvým použitím sa uistite, že je batéria plne nabitá.
2. Pripojte nabíjačku do zásuvky a umiestnite na ňu zubnú kefku. Kontrolka nabíjania sa rozsvieti.
3. Plný cyklus nabitia trvá asi 24 hodín a umožňuje používať zubnú kefku po dobu 6 týždňov. Po úplnom nabití kontrolka nabíjania zhasne.
4. Potom môžete odpojiť nabíjačku zo siete, alebo ponechať pripojenú k napájaniu (spotrebič je chránený proti prebíjaniu batérie).

POUŽITIE

1. Pred použitím nasadte čistiacu hlavicu na rukoväť a aplikujte na hlavicu zubnú pastu. Poznámka: ak je hlavica správne nasadená na rukoväti, vznikne medzi hlavicom a rukoväťou štrbina o veľkosti 0,5 mm.
2. Aby nedošlo k špliechaniu, odporúča sa zapnúť kefku až po vložení do úst.
3. Štetiny kefy by mali byť umiestnené kolmo na ďasná.
4. Následne zapnite kefku pomocou hlavného vypínača. Opakovaným stláčaním tlačidla prejdete do ďalšieho režimu (poradie: štandardný režim, jemný režim, režim masáže, vypnutie).

Poznámka: kefka je vybavená funkciou pamäte posledného režimu; pri ďalšom zapnutí zvolí posledný používaný režim. Je potrebné poznamenať, že pri prvom zapnutí bude zvolený štandardný režim (Normal).

ČASOVAČ

5. Zariadenie je vybavené funkciou vypnutia po 2 minútach používania. Táto funkcia vám pomôže vytvoriť si správne návyky čistenia zubov s odporúčanou dĺžkou čistenia stomatológmi. Po uplynutí 2 minút sa kefka automaticky vypne.
6. Každých 30 sekúnd zariadenie dočasne pozastaví prevádzku signalizujúc uplynutie času.

Poznámka: Funkcia pripomenutia každých 30 sekúnd slúži na upozornenie, že je potrebné prejsť na čistenie ďalšieho kvadrantu chrupu.

REŽIMY

7. Zubná kefka má tri prevádzkové režimy:
 - Štandardný (Normal) – čistenie zubov; do 31 000 pulzácií/min.
 - Jemný (Soft) – šetrné a dôkladné čistenie citlivých miest; do 31 000 pulzácií/min.
 - Masážny (Massage) – pre šetrnú stimuláciu ďasien; do 31 000 pulzácií/min. Pre zapnutie kefy stlačte tlačidlo hlavný vypínač. Opakovaným stláčaním tlačidla prejdete do ďalšieho režimu. Poradie režimov:
 - Kefka sa zapne v prednastavenom štandardnom režime (Normal)
 - Jemný (Soft)
 - Masáž (Massage)
 - Vypnutie

Pamätajte, že zmena režimu je možná len do 5 sekúnd po stlačení tlačidla hlavného

vypínača. Po 5 sekundách prístroj zostane v zvolenom režime.
 Pri prvom zapnutí sa kefka automaticky spustí v štandardnom režime.
 Indikátor zvoleného režimu sa rozsvieti podľa vybraných nastavení.

ČISTENIE ZUBOV

1. Pomaly a jemne pohybujte hlavou zubnej kefky. Nedrhňte zuby ako pri použití klasickej zubnej kefky.
2. Na okamih udržujte kefku na jednom mieste, potom postupne presúvajte ďalej.
3. Odporúča sa súčasne čistiť zuby aj ďasná. Odporúčané poradie čistenia zubov je: vonkajšia strana, vnútorná strana a žuvacie plochy.
4. Netlačte silno na kefku, ani zuby nedrhňte; dovoľte, aby kefka vykonávala čistenie za vás.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

1. Po použití opláchnite hlavicu zubnej kefky pod tečúcou vodou.
2. Následne oddelte hlavicu od rukoväte a dôkladne opláchnite obe časti pod tečúcou vodou. Pred umiestnením do nabíjačky obe časti vysušte.
3. Pred čistením nabíjačky ju najprv odpojte od napájania. Nabíjaciu stanicu čistite iba mäkkou, jemne navlhčenou handričkou.

DÔLEŽITÉ: Nikdy nečistite nabíjačku pod tečúcou vodou, ani ju neponárajte do vody.

- Po skončení čistenia umiestnite nabíjačku na suchý povrch.
- Nepripájajte nabíjačku do el. zásuvky, pokiaľ nebola úplne vysušená.

ŠPECIFIKÁCIA

- 3 režimy čistenia: Normal (Štandardný) / Soft (Jemný) / Massage (Masáž)
- 31 000 pulzácií/min. (v každom režime)
- Stupeň krytia: IPX7
- Automatické vypnutie po 2 minútach; pripomenutie každých 30 sekúnd
- Stredne mäkké štetiny
- 2 čistiace hlavice v balení
- Hlučnosť: ≤ 65 dB
- Indukčná nabíjačka
- Čas prevádzky na jedno nabitie: až 6 týždňov, alebo až 180 minút nepretržitej prevádzky
- Akumulátor: 700 mAh
- Napájanie: 100-240 V; 50/60 Hz



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronickej zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

teesa®

www.teesa.pl